

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Факультет по обучению иностранных граждан  
Кафедра русского языка как иностранного

*Приложение к программе  
практики*

### **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по практике «**Практика по получению первичных профессиональных  
умений и навыков**»

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

*Александровичи А.И.*  
« 1 » *сентября* 2018 г.

Волгоград  
2018

# 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс прохождения практики направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);
- владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);
- владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);
- способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3);
- способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4);
- способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);
- способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
- владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

### **Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП**

<b>Код компетенции</b>	<b>Этап базовой подготовки</b>	<b>Этап расширения и углубления подготовки</b>	<b>Этап профессионально-практической подготовки</b>
ОК-1	Культурология	История русской литературы, Классическая русская литература, Социолингвистика	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОК-3	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Аудирование иностранной речи, Практикум по страноведению, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-7	Русский язык и культура речи	Обучение письменной речи, Обучение устной речи	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОК-12	История языка и введение в спецфилологию	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных

			умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-1	Основы языкознания, Философия	Теория перевода	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОПК-2	История языка и введение в спецфилологию, Практическая фонетика, Философия	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-3	Иностранный язык, Основы теории первого иностранного языка	Аудирование иностранной речи, Коммуникативная грамматика первого иностранного языка, Практикум по морфологии, Практикум по синтаксису, Практикум по словообразованию, Практическая грамматика первого иностранного языка, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОПК-14	История и культура стран изучаемого языка	Домашнее чтение	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Преддипломная практика
ОПК-20	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Домашнее чтение	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности,

			Преддипломная практика
ПК-1	Иностранный язык, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка	Коммуникативная грамматика первого иностранного языка, Лингвострановедение, Методика обучения иностранным языкам, Практическая грамматика первого иностранного языка, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-2	Ситуативная грамматика второго иностранного языка, Ситуативная грамматика первого иностранного языка	Аудирование иностранной речи, Методика обучения иностранным языкам, Обучение письменной речи, Обучение устной речи, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Русская разговорная речь	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-3	Иностранный язык	Домашнее чтение, Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-4	Иностранный язык	Методика обучения иностранным языкам, Практикум по морфологии, Практикум по синтаксису, Практикум по словообразованию	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-5	Иностранный язык	Методика обучения иностранным языкам, Основы педагогики	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков,

			Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-6	Профессиональная этика	Методика обучения иностранным языкам, Основы педагогики, Практикум по страноведению	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-23	Основы теории первого иностранного языка, Основы языкознания	Контрастивная лингвистика, Социолингвистика, Теория перевода	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-24	История языка и введение в спецфилологию	Иностранный язык в деловом общении	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-25	Основы теории первого иностранного языка	История русской литературы, Классическая русская литература, Практика перевода, Теория перевода	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-26	История языка и введение в спецфилологию,	Практикум по первому иностранному языку	Практика по получению первичных профессиональных

	Литература и культура стран первого иностранного языка		умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-27	Основы теории первого иностранного языка	Контрастивная лингвистика	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика

## 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе прохождения практики

№	Разделы практики	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Теория и методика овладения профессиональными умениями и навыками	ОК-1, ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-1-3, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1-6, ПК-23-27	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– специфику отбора необходимого учебного и учебно-методического материала с учетом уровня обучения;</li> <li>– пособия по учебной дисциплине для иностранных студентов;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– конструктивно отстаивать лингво-методическую тему;</li> <li>– определять и формулировать цели, тип и структуру занятия;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– учебным материалом в соответствии с целями занятия и этапом обучения;</li> </ul>

### Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОК-1	<p>Понимает ценностное содержание культуры и значимость самобытности различных её субъектов. Демонстрирует понимание основных научных категорий и теорий, описывающих межличностное и межкультурное взаимодействие. Понимает принцип толерантного отношения ко всем видам социальных и культурных различий.</p>	<p>Способен уважать ценности других людей, социальных групп и культур, соотносить собственные ценностно-ориентационные установки с инокультурными и иноконфессиональными мировоззренческими и системами, ценностями и правилами. Применяет теоретические знания при анализе конкретных фактов и явлений современной культурной жизни. Выражает готовность к социальному взаимодействию, рефлексии и самооценке действий в коллективе.</p>	<p>Способен к солидарности и сотрудничеству в мультикультурной и поликонфессиональной среде на основе гуманистических ценностей. Владеет навыками и приемами межкультурного общения, способностью жить и работать с людьми других культур, языков и религий. Способен выступать компетентным разработчиком и экспертом социально значимых программ и проектов, ориентированных на формирование межкультурной толерантности.</p>
ОК-3	<p>Имеет теоретические представления о социальной и культурной значимости профессиональной коммуникации. Способен осуществлять профессиональную деятельность, осознавая важность соблюдения правил межкультурной коммуникации и социальных норм общения. Обладает опытом</p>	<p>Демонстрирует знание национально-культурной специфики социального поведения представителей лингвокультур, с которыми связаны профессиональные контакты. Осуществляет обоснованный выбор тактик и стратегий коммуникативной деятельности с учетом специфики</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание коммуникативных и социальных норм межкультурного общения. Способен к самостоятельному анализу и поиску адекватных решений в ситуациях межкультурного взаимодействия с учетом необходимых параметров социального поведения. Обладает опытом освоения новых сфер в области межкультурных и профессиональных контактов.</p>



	<p>осуществления коммуникации с учетом особенностей взаимодействующих лингвокультур как в области профессиональных, так и социальных контактов.</p>	<p>параметров межкультурной коммуникации. Обладает опытом применения полученных навыков в ситуациях непосредственного общения в профессиональной сфере.</p>	
ОК-7	<p>Имеет теоретические представления о культуре мышления, о способах и приемах анализа и обобщения информации, о постановке целей и выборе путей их достижения, о культуре устной и письменной речи.</p>	<p>Демонстрирует знание о культуре мышления, осуществляет обоснованный выбор способов и приемов анализа и обобщения информации. Обладает опытом самостоятельной постановки целей и их достижения, а также владения языковыми средствами, обеспечивающими необходимый уровень культуры устной и письменной речи.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание о культуре мышления, о культуре устной и письменной речи. Способен выбрать наиболее оптимальные способы и приемы анализа и обобщения информации, постановки целей и пути их достижения. Обладает опытом самостоятельного применения данных знаний, способен выбрать языковые средства, обеспечивающие необходимый уровень культуры устной и письменной речи и аргументировать свое решение.</p>
ОК-12	<p>Имеет теоретические представления о содержании и социальной значимости переводческой деятельности. Способен осуществлять профессиональную деятельность, осознавая важность соблюдения не только языковых, но и социально-культурных норм, а также возможные последствия их нарушения. Обладает опытом</p>	<p>Демонстрирует знание национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языков, с которыми связана профессиональная деятельность переводчика. Осуществляет обоснованный выбор стратегий и методов переводческой деятельности с учетом специфики параметров межкультурной</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание коммуникативных и этических норм тех лингвокультур, с которыми связана профессиональная деятельность переводчика. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик перевода текстов различной социальной направленности. Обладает опытом освоения новых сфер профессиональной деятельности.</p>

	перевода социально значимых текстов с учетом специфики взаимодействующих лингвокультур.	коммуникации. Обладает опытом применения новейших методик перевода социально значимых текстов.	
ОПК-1	Имеет общие теоретические представления о концептах философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации, об особенностях современного состояния данных научных парадигм, об основных закономерностях их развития. Может демонстрировать понимание основных терминов данных наук.	Демонстрирует знание ключевых терминов и понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Обладает опытом использования терминов и понятий данных научных парадигм при обсуждении особенностей современного состояния и основных закономерностей развития данных научных парадигм, при решении других профессиональных задач.	Демонстрирует глубокие знания и владение терминологическим и понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач.
ОПК-2	Имеет теоретические представления о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин и их важность для будущей профессиональной деятельности. Способен осуществлять анализ связей между изучаемыми дисциплинами. Обладает опытом нахождения междисциплинарных связей.	Демонстрирует знание взаимоотношений лингвистической теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами (контрастивной лингвистикой, социолингвистикой, психоллингвистикой, лингвистикой текста и т.д.). Осуществляет собственно переводческий анализ, используя данные разных	Демонстрирует глубокое знание о взаимоотношениях лингвистических дисциплин и их влиянии на профессиональную деятельность переводчика. Способен к самостоятельному поиску, сопоставлению и переосмыслению научных данных, изложенных в разных направлениях лингвистики. Обладает опытом использования полученных сведений о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин при осуществлении устного и письменного перевода.

		<p>научных дисциплин. Обладает опытом применения полученных сведений в ходе осуществления перевода в межъязыковой коммуникации.</p>	
ОПК-3	<p>Имеет теоретические представления об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях. Способен дать научные определения названных явлений, привести соответствующие примеры. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.</p>	<p>Помимо знания отдельных определений и способности привести соответствующие примеры, обладает пониманием связей между основными фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка. Осуществляет лингвистический анализ оригинального текста, демонстрируя понимание этих связей. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.</p>	<p>Демонстрирует глубокое и разностороннее знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. Способен к самостоятельному ведению научного исследования на иноязычном материале. Обладает опытом самостоятельного формулирования цели, задач, предмета, объекта научного исследования.</p>
ОПК-14	<p>Имеет теоретические представления об основах информационной и библиографической культуры. Способен применить методы информационного поиска. Обладает опытом оформления</p>	<p>Демонстрирует знания об основах информационной культуры. Осуществляет обоснованный выбор способов обработки информации. Обладает опытом самостоятельно использовать</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание основ информационной и библиографической культуры. Способен выбрать наиболее оптимальный метод обработки информации. Обладает опытом самостоятельного использования библиографических источников для профессиональной деятельности.</p>

	библиографическог о списка.	библиографические источники.	
ОПК-20	Имеет теоретические представления об информационной и библиографической культуре. Способен определять необходимость применения информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом определять основные требования информационной безопасности.	Демонстрирует знание информационной и библиографической культуры. Способен применять необходимые информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом учитывать основные требования информационной безопасности.	Демонстрирует глубокое знание информационной и библиографической культуры. Способен самостоятельно применять информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом решать стандартные задачи профессиональной деятельности с учетом основных требований информационной безопасности.
ПК-1	Имеет теоретические представления об основах обучения иностранным языкам, закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации. Может по образцу проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.	Демонстрирует прочное знание основ обучения иностранным языкам, закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.	Демонстрирует глубокие знания основ обучения иностранным языкам, закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков и способен осуществлять преподавательскую деятельность.
ПК-2	Имеет теоретическое представление о средствах и методах профессиональной	Демонстрирует знание средств и методов профессиональной деятельности	Демонстрирует глубокое знание средств и методов профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также

	<p>деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностях процессов преподавания и изучения иностранных языков. Может использовать современные методы и технологии обучения и оценки учебных достижений учащихся для решения типовых профессиональных задач.</p>	<p>учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Может использовать современные методы и технологии обучения и оценки учебных достижений учащихся для решения как типовых, так и нестандартных профессиональных задач.</p>	<p>закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Способен творчески решать профессиональные задачи, определённые в рамках формируемой деятельности, с использованием современных методов и технологий обучения и оценки учебных достижений учащихся.</p>
ПК-3	<p>Имеет теоретическое представление об учебниках, учебных пособиях и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Может по образцу проектировать методические материалы для обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков.</p>	<p>Демонстрирует знание учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков.</p>
ПК-4	<p>Имеет теоретическое представление об использовании</p>	<p>Демонстрирует знание достижений отечественного и зарубежного</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных</p>

	<p>достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.</p>	<p>методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.</p>	<p>методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.</p>
ПК-5	<p>Имеет теоретическое представление об анализе учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Может по образцу проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.</p>	<p>Демонстрирует знание анализа учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание анализа учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков и способен осуществлять преподавательскую деятельность.</p>
ПК-6	<p>Имеет теоретическое представление о построении учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного,</p>	<p>Демонстрирует знание принципов построения учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего,</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание принципов построения учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного</p>

	<p>начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.</p>	<p>основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.</p>	<p>лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.</p>
ПК-23	<p>Выполняет перевод на профессиональном уровне. Имеет теоретические знания о понятийном аппарате философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен давать научные определения, приводить уместные примеры. Изжил в себе иллюзию о «единственно правильном» переводе. Имеет опыт анализа собственного и</p>	<p>Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Способен аргументированно и грамотно оперировать понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач (обоснование, критики и защиты собственных и чужих переводческих решений), выдвигать альтернативные объяснения</p>	<p>Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Обладает умением профессиональной критики перевода (как собственного, так и чужого) с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен критиковать альтернативные версии перевода, учитывая разность подходов, школ, традиций перевода. Имеет опыт теоретически значимых научных изысканий в области теории перевода.</p>

	<p>чужого перевода, обоснования, критики и защиты переводческих решений с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.</p>	<p>языковых явлений, полемизировать на высоком уровне.</p>	
ПК-24	<p>Имеет теоретические представления об основах выдвижения гипотез и развития аргументации в их защиту. Способен применять различные виды логических и риторических аргументов. Обладает опытом использования соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.</p>	<p>Демонстрирует знание функционального предназначения гипотезы и различных видов аргументов в речи. Осуществляет выбор соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы исходя из ситуации и целей коммуникации. Обладает опытом применения соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание сущности понятия «гипотеза», а также требований к аргументам и ошибок, которые возможны при несоблюдении этих требований. Способен к самостоятельному отбору суждений для обоснования своей точки зрения, не допуская нарушений требований к аргументам. Обладает опытом анализа аргументации собеседника и противостояния нарушениям, допускаемым собеседником в ходе аргументации.</p>
ПК-25	<p>Имеет теоретические представления об основах библиографической культуры, принципах сбора и хранения информации. Способен применять современные методы и приемы научного</p>	<p>Демонстрирует знание основ библиографического описания источников. Осуществляет выбор необходимых для работы библиографических источников. Обладает опытом поиска необходимой</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание содержания основных методов научного исследования, а также основ информационной и библиографической культуры. Способен к самостоятельному поиску научных источников в различных поисковых системах. Обладает опытом использования информационных технологий в процессе поиска информации в профессиональной деятельности переводчика.</p>



	<p>исследования в профессиональной деятельности. Обладает опытом работы с научной литературой и современными мультимедийными средствами для поиска информации.</p>	<p>информации при решении стандартных и нестандартных задач в профессиональной переводческой деятельности.</p>	
ПК-26	<p>Имеет теоретические представления о стандартных методиках поиска, анализа и обработки материала исследования. Способен применять стандартные методика поиска, анализа и обработки материала для решения исследовательских задач. Обладает опытом использования библиотечных ресурсов для получения, дальнейшей обработки и систематизации собранного материала.</p>	<p>Демонстрирует знание методики поиска исследовательского материала. Осуществляет выбор современных исследовательских процедур, методик анализа и обработки материала исследования. Обладает опытом решения стандартных задач и вопросов переводческой деятельности с использованием современных информационных технологий.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание основных принципов ведения научно-исследовательской работы. Способен к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.</p>
ПК-27	<p>Имеет теоретические представления о базовых методологических подходах к исследованию, а также об основных методах поиска и отбора материала. Способен осуществлять анализ материала для своего</p>	<p>Демонстрирует знание методологических подходов к исследованию, имеет полное представление о основных методах отбора материала и его оценки. Осуществляет обоснованный выбор, анализ, систематизацию</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание методологии исследования, эффективно отбирает и анализирует материал. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик систематизации материала, адекватно строит прогнозы результата научной деятельности. Обладает опытом продуктивного решения возникающих проблем, связанных с представлением исследования, способен</p>

	исследования, обобщать его, демонстрируя владение навыками его представления. Обладает опытом использования основных методик обработки материала, а также соотнесения новой информации с уже имеющейся.	материала, выдвигает гипотезы в плане прогнозирования конечного продукта научной деятельности. Обладает опытом владения навыками логичного и последовательного представления материала, владеет методами аргументации своей позиции.	соотносить информацию с уже имеющейся и успешно представлять результаты научной работы.
--	---	--	---

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

<b>№</b>	<b>Оценочное средство</b>	<b>Баллы</b>	<b>Оцениваемые компетенции</b>	<b>Семестр</b>
1	Участие в установочной конференции	10	ОК-1, ОК-3, ОК-7, ОК-12	6
2	Подготовка реферата	35	ОПК-1-3, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1-6	6
3	Подготовка карточки учебных/учебно-методических материалов	15	ПК-23-27	6
4	Зачет	40	ОК-1, ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-1-3, ОПК-14, ОПК-20, ПК-1-6, ПК-23-27	6

Итоговая оценка по практике определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в процессе прохождения практики и в период промежуточной аттестации.

## 2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Участие в установочной конференции
2. Подготовка реферата
3. Подготовка карточки учебных/учебно-методических материалов
4. Зачет